



EINTRAGUNG DER GEBURT IN GRIECHENLAND IN DIE SCHWEIZER ZIVILSTANDSREGISTER

Damit die Geburt im Zivilstandsregister Ihrer Heimatgemeinde in der Schweiz eingetragen werden kann, benötigt dieses Regionale Konsularcenter (RKC) folgende Unterlagen:

Eheliche Geburt :

- ✓ Geburtsurkunde im Original oder durch das Zivilstandsamt beglaubigte Kopie (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως ή φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)

Aussereheliche Geburt :

- ✓ Anerkennung durch einen Notar im Original (*Πρωτότυπο έντυπο αναγνώρισης από συμβολαιογράφο*)
- ✓ Geburtsurkunde mit Eintrag der Anerkennung und Vermerk des Vornamens, beglaubigte Kopie durch das Zivilstandsamt (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως του παιδιού που αναφέρει την αναγνώριση και το όνομα του παιδιού, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)
- ✓ Geburtsurkunde des ausländischen Elternteils, beglaubigte Kopie durch das Zivilstandsamt (*Ληξιαρχική πράξη γεννήσεως του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)
- ✓ Zivilstandsausweis im Original des ausländischen Elternteils (*Πιστοποιητικό οικογενειακής κατάστασης του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας σε πρωτότυπο*)
- ✓ Kopie eines gültigen Identitätsausweis (Pass oder Identitätskarte) des ausländischen Elternteils (*Φωτοτυπία της ταυτότητας ή του διαβατηρίου του πατέρα ή της μητέρας άλλης υπηκοότητας*)

Im Fall einer vorherigen Scheidung oder Verwitmung des ausländischen Ehepartners, werden sämtliche Dokumente benötigt, die unter der Überschrift „Scheidung“ oder „Todesfall“ aufgeführt sind.

Scheidung:

- ✓ Original oder durch das Gericht beglaubigte Kopie des Scheidungsurteils (*Δικαστική απόφαση σε πρωτότυπο ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο*)
- ✓ Zivile Vereinbarung betreffend das Fürsorgerecht minderjähriger Kinder im Original oder durch das Gericht beglaubigte Kopie (*Πρωτότυπο γραπτής συμφωνίας για την επιμέλεια των ανήλικων παιδιών ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο*)
- ✓ Verzichtserklärung für gegenseitige Forderungen im Original oder durch das Gericht beglaubigte Kopie (*Πρωτότυπο παραίτησης άσκησης ένδικων μέσων ή επικυρωμένο φωτοαντίγραφο από το δικαστήριο*)
- ✓ Beglaubigte Kopie durch das Zivilstandsamt der Heiratsurkunde mit Scheidungsrandvermerk (*Ληξιαρχική πράξη γάμου με αναφορά του διαζυγίου, φωτοαντίγραφο επικυρωμένο από το ληξιαρχείο*)

Tod:

- ✓ Todesurkunde, beglaubigte Kopie durch das Zivilstandsamt (Ληξιαρχική πράξη θανάτου)

Bitte beachten Sie :

- Die Dokumente/Urkunden sind im Original oder beglaubigte Kopien vorzulegen und dürfen nicht älter als 6 Monate sein.
- Sämtliche griechische Urkunden müssen mit der Apostille versehen sein.
- Alle Urkunden müssen in eine schweizerische Landessprache (Deutsch, Französisch oder Italienisch) oder auf Englisch übersetzt sein.
- Alle Dokumente sind mit je einer Fotokopie einzureichen.
- Das RKC behält sich das Recht vor, falls notwendig, zusätzliche Dokumente zu verlangen.
- Die Unterlagen müssen per Post oder mit Kurierdienst zugestellt werden.
- Nach Erhalt der Urkunden werden diese vom RKC beglaubigt und an die kantonale Aufsichtsbehörde im Zivilstandswesen weitergeleitet. Bearbeitungsfrist: kann über 2 bis 3 Monate dauern.

Update : November 2017